◎家庭兼事業，一舉兩備的

雜貨生意。具有四聯房一組。位在西區繁盛大道。每日生意過百元。初次出賣。取價甚平。此乃生活安定。勞力甚少之事業也。

◎四房住宅，超乎其類

位在南雲。陽光普照之區。握交通之便利。屋式新穎。房舍寬廣。構造均用上材。堅實優雅。同級屋舍中。此乃上乘者。如欲一觀爲快。請電話約。候無任歡迎也。

輿文實業有限公司黃文炳謹啓

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

卡城 永泰公司 華埠
WING TAI CO.
116 2nd Ave E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營 合時瓜菜 祖國雜貨 鮮肉燒臘

新到 祖國名師精製

白油腸　臘鴨
鴨肝腸　鴨下庄　發行
五花臘肉　鴨片肉

新到合時水貨　罐頭食品

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

應時水貨
梹芋仔　紅芋仔
沙田柚　沙坪粉葛
梹芋頭　鮮佛手白果

一九五七年滿載榮歸大吉勝
一九五六年最新冬季行情都經已出版
如未收到　函索即奉

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3- 3032 Vancouver, B. C.

新到

冬節禮品上市
糯米枝干
生晒槐枝干
翠香糖姜
錦盒茗茶
西洋菜干
大沙田柚
沙坪粉葛
揀手發菜綠豆

"EXPORT"
CANADA'S FINEST CIGARETTE

「蹻市砵」
爲加拿大最好
之香烟

世界新聞

原子能專家 鄧昌黎抵台

台北。泛亞社電。年僅三十歲之中國著名原子能科學家鄧昌黎博士。於上星期五飛抵此間。作兩星期之訪問。並省視其父母鄧粹英夫婦。鄧博士畢業北平輔仁大學。於一九四六年赴美留學。此次爲彼十年來首次返國。鄧老先生。爲前湖南大學校長。並爲北平志成中學之創辦人。鄧太夫人則爲一醫生。

鄧博士卒業於芝加哥大學。任明尼蘇太省立大學講師。時僅二十五歲。三年後即升任正教授。隨後又執教於維啓泰大學。鄧現在美國阿貢國家實驗所。担任原子能研究員。爲唯一之外國學者獲此殊榮。彼將於在台期間。發表三次學術演講。

港警破獲 潛送人民入境組織

香港。泛亞社電。此間警察局。於上星期在新界破獲一專營潛送中國人民入境之大規模非法組織。因而被捕之人犯。爲數極衆。其中已有男女及兒童三十一人。被香港法院。以非法入境罪。判令驅逐。香港居民九人。被控教唆此三十一人犯法。被判處時期長短不等之徒刑。

賚特提議組織 新北西協約會

法京巴黎十二日路透社電。英外相賚特。今日在北大西洋協約國外長會議中提議。組織歐洲之新北大西洋協約國議會。此議會專係管理非軍事性之問題

永利威

招牌有百年飲譽　功效則天下無雙

漂列地嘜麵包現改名爲GB嘜具名雖改易但該麵包仍爲GB公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包其論在何處購買時時新鮮

GB
ENRICHED WHITE SLICED BREAD

◎新型西餐館出賣

本西餐館連實業位于亞省尾利慎血埠式街。設備新式上等傢私。地位適中。向來生意興旺。惟限于人力問題。各股東願割價出賣。如有個梓願營斯業者。請函商面洽均佳。如在卑詩省請就近與雲埠歸邦健先生面洽。如在亞、沙等省者。請直接與本餐館主人商洽。如欲獨買生意亦出脅意。

通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St.
Medicine Hat, Alta
電話 TA. 4091

Oppenheimer Bros & Company
are now in the
Wholesale Flower Business
Located at
256 - 258 E. Georgia Street
in Vancouver, B. C.
We Cordially invite you to
come in and see us
Our Telephone is MUtual 3-3391

本公司現已加入爲生花發行家。位於雲埠。佐治街東式五六一式五八號。我們誠懇邀請列位。親臨參觀。本公司電話 MU. 3-3391

奧彬喜馬兄弟公司敬約

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片

勿失良機

聯合礦業公司股票

目前市價每股三毛二仙

本公司已測量及準備開採之礦業。包括銅、金、銀、錫、鉛、晶石及鈾等礦品。其產量將超預期之所望。

欲知此唯一投資機會之詳情。請塡妥以下格表。當即付上。

人名
地址
電話　職業

本公司之開採計劃。已在有限公司處註冊。本公司股員。可隨時來函索取。

ALLIED MINES LTD. (N.P.L.)
No. 3 - 709 Dunsmuir St.
Vancouver, B. C.

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加給最低廉之船票價值
[illegible]由香港來加
總統船由香港至舊金山

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
華務部設在舊金山
駐加拿大總代理均安號

Chinese Passenger Office:
781 Sacramento Street
San Francisco 8, Calif.
QUON ON CO., LTD. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

園口出租

位於孖連街路邊十個力架乾淨好地。有去水溝渠。隨時可以耕種。灌溉便利。園內住屋車房以及棧房各一間。平租。如意者請到本公司商議。

園口出賣

位于孖連街路邊四個力架乾淨好地。隨時可以耕種園內有住屋棧房各一間平賣

住屋出賣

㊀近唐人街六百號部洛。兩層樓。一棟地。屋內水電齊備。乾淨企俐。業主急賣。價銀七千五百元（二千五百元現銀。餘允銀期每月五十元）

㊁佐治街六百號部洛夾鐵利街七個房。兩層樓。價銀七千四百元

㊂位於佐治街兩層樓。九个房。有三合土土庫。自動油爐。房大間光猛。屋內屋外非常穩固乾淨。該西人屋主急賣。

㊃近緬街。離唐人街不甚遠。除有客廳。廚房及三个關房外。另有兩個房土庫。價銀七千元。

㊄近緬街夾六街。兩層樓。六個房。有土庫。有煖氣爐。價八千二百元。（二千元現銀餘允銀期）

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三三九號
電話：MA 九六弍一
晚間 KE 三九壹二R

Dollar Tailors Co.　548 Main St.
Phone TA. 7710　大來洋服公司　Vancouver, B. C.

本公司新辦到一批靚西褲絨料
爲酬謝顧客起見特價平賣！
◁定做每條▷
特價 $\$8^{50}$ 至 14^{50}

專營均安號　全加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩曼亞鐵路火車票
辦理護照各種旅行文件

僑胞擬接眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。保証有位。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。快捷妥當。欲知詳細。請向各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統　十弍月十五日
威爾遜總統　正月六日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統　十弍月十五日
克利夫蘭總統　正月八日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美洲最靚孖鉄孖米
雪白・成粒・長身
式士省上等米
我知所食者爲最靚米
孖鉄孖米
五十磅庄　壹百磅庄

雙龍牌　孖鐵孖

欲知詳情請與下列商洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

TAtlow 電話 1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件